

Ajuda de Custo Escolar - Ano letivo 2023

令和5年度 就学援助制度のお知らせ

A Ajuda de Custo Escolar (SHŪGAKU ENJYO) é uma ajuda financeira que cobre parte das despesas escolares (taxa de merenda, materiais e etc.). Essa ajuda é oferecida aos alunos que frequentam as escolas municipais primárias (SHŌGAKKŌ) e ginásiais (CHŪGAKKŌ) de Toyohashi, e que se enquadram nos requisitos estabelecidos. Para solicitar essa ajuda, siga as instruções abaixo.

Mesmo aqueles que atualmente recebem a Ajuda de Custo Escolar (referente ao ano letivo de 2022), ou para os que fizeram o pedido da ajuda de custo para os preparativos de ingresso na 1ª série da escola primária (no ano letivo de 2022), se desejam continuar recebendo a ajuda no próximo ano letivo, precisam fazer a solicitação novamente.

1. Período e local para solicitação

- (1) Data **02/março/2023 (qui) ~ 08/março/2023 (qua) [8h30 às 17h00]**
※ 04/mar. (sáb) e 05/mar. (dom): atendimento entre 9h00 às 12h00
- (2) Local **Prefeitura de Toyohashi, Auditório do 13º andar (prédio leste)**

2. Documentos necessários

- (1) Caderneta de conta bancária (de um dos responsáveis da criança)
 ※Caso faça a opção por receber diretamente na conta da escola, não precisará da caderneta.
 ※Não é mais necessário o INKAN (carimbo).
Na maioria dos casos, será necessário somente a caderneta. Mas em alguns casos, serão necessários outros documentos. (Verifique no verso)

3. Itens cobertos pela Ajuda de Custo Escolar

(Dados referentes à ajuda de custo escolar do ano letivo de 2022. Poderá sofrer alterações)

Itens da ajuda	Séries	Detalhes sobre a ajuda	Recebimento
Materiais	Todas as séries	Valor determinado por série (para solicitação feitas no meio do ano, os valores serão calculados a partir do mês da aprovação)	Último dia útil dos meses de: Julho, outubro, janeiro e fevereiro
Preparativos para o ingresso escolar no ginásio	6ª série	Para quem tiver a ajuda aprovada em 31 de janeiro de 2024 e ingressará na escola ginásial pública de Toyohashi.	Último dia útil de fevereiro
Materiais para o ingresso escolar	1ª série do primário e do ginásio (※1)	Apenas para os que tiveram a solicitação aprovada em abril.	Último dia útil de maio
Viagem escolar	6ª série do primário, 3º ano do ginásio	Necessário ter a solicitação aprovada até o 1º dia da viagem escolar. (Somente em relação às despesas coletivas da viagem)	Se a viagem for realizada até: Julho: último dia útil de agosto Outubro: último dia útil de novembro Depois de novembro: após a viagem
Tratamento médico (※2)	Todas as séries (※3)	Será entregue um cupom para tratamento médico mediante solicitação.	Último dia útil dos meses de: Setembro, janeiro, março e abril
Merenda	Todas as séries	O valor da merenda será coberto integralmente pelo município.	—
Despesa com o formulário "Gakkō Seikatsu Kanri Shidō" (※4)	Todas as séries	Mediante solicitação, será pago o valor da despesa dentro do limite estabelecido.	Último dia útil dos meses de: Julho, outubro, janeiro e abril

※ 1 : Quem recebeu a ajuda de custo para os preparativos do ingresso escolar (da escola primária ou ginásial) no ano letivo de 2022, não receberá a ajuda de custo dos materiais para o ingresso escolar. Não é possível receber duplamente.

※ 2 : Cupom para tratamento de algumas doenças como: cárie, conjuntivite, otite, sinusite crônica, entre outros.

※ 3 : Alunos do primário e ginásio, devem dar prioridade ao uso do sistema de ajuda médica "IRYŌHI JOSEI SEIDO".

※ 4 : Dentro do valor estabelecido, cobre a despesa referente ao preenchimento do formulário "GAKKŌ SEIKATSU KANRI SHIDŌ HYŌ".

***** Para solicitar a Ajuda de Custo Escolar após o período acima *****

- (1) Data e Horário: **a partir de 09/março/2023 (qui) -8h30 às 17h15, exceto sábados, domingos e feriados**
 ※Atenção: para as solicitações feitas após primeiro de maio, o valor da ajuda será calculado a partir da data de aprovação.

- (2) Local: **Secretaria de Educação de Toyohashi - Setor de Ed. Escolar** (Prefeitura 11º andar – prédio leste)
***** Para maiores informações *****

● Sobre a Ajuda de Custo Escolar: Secretaria da Ed. de Toyohashi - Setor de Ed. Escolar (☎0532-51-2825)

● Sobre a merenda, tratamento médico, ou formulário "GAKKŌ SEIKATSU KANRI SHIDŌ" - Setor de Saúde e Merenda Escolar (☎0532-51-2835) (Prefeitura 11º andar – prédio leste)

4. Quem pode receber a Ajuda de Custo Escolar (enquadrar-se em um dos critérios abaixo)

Nº	Crítérios	Documentos necessários												
1	Quem recebia a ajuda de subsistência (SEIKATSU HOGO), mas foi suspensa ou cancelada após 1º / abril / 2022.	Documento de notificação da suspensão ou cancelamento da Ajuda de Subsistência (SEIKATSU HOGO).												
	Quem tem renda abaixo do valor limite. (O valor total da renda dos responsáveis e de todos os membros na mesma unidade familiar)	<p>Não precisa nenhum documento. Porém, nas situações abaixo, precisará apresentar o documento SHOTOKU SHÔMEISHÔ de todos os membros da família.</p> <p>[Solicitações feitas entre 02/mar/2023 a 01/jun/2023] - Quem não tinha registro de endereço em Toyohashi em 1º/jan/2022: SHOTOKU SHÔMEISHO do ano fiscal Reiwa 4</p> <p>[Solicitações feitas após 02/jun/2023] - Quem não tinha registro de endereço em Toyohashi em 01/jan/2023: SHOTOKU SHÔMEISHO do ano fiscal Reiwa 5</p>												
2	<p>(1) Para receber a Ajuda de Custo Escolar, o total da renda deve ser abaixo do descrito no quadro, considerando o total da renda de todos que estão registrados na mesma unidade familiar. Mesmo em casos em que o pai ou a mãe mora em endereço diferente da criança, a renda será contabilizada junto.</p> <p>(2) Para as solicitações feitas até 01/junho/2023, o cálculo será baseado na renda do ano de 2021. Para as solicitações a partir de 02/junho/2023, o cálculo será feito com base na renda do ano de 2022.</p> <p>(3) Todos os meses é feita a verificação das condições para receber a ajuda. Mesmo depois de aprovado, dependendo das condições da renda (do ano base), a ajuda poderá ser cancelada.</p> <p>【Valores limites de renda】 Valor da renda anual líquida do comprovante de imposto de renda (GUENSEN)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Número de pessoas na mesma unidade familiar</th> <th>2 pessoas</th> <th>3 pessoas</th> <th>4 pessoas</th> <th>5 pessoas</th> <th>6 pessoas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Renda familiar</td> <td>¥ 2.254.000</td> <td>¥ 2.773.000</td> <td>¥ 3.334.000</td> <td>¥ 3.741.000</td> <td>¥ 4.278.000</td> </tr> </tbody> </table> <p>※Para famílias com 7 ou mais pessoas, o valor limite aumenta ¥ 470.000 por pessoa.</p>		Número de pessoas na mesma unidade familiar	2 pessoas	3 pessoas	4 pessoas	5 pessoas	6 pessoas	Renda familiar	¥ 2.254.000	¥ 2.773.000	¥ 3.334.000	¥ 3.741.000	¥ 4.278.000
Número de pessoas na mesma unidade familiar	2 pessoas	3 pessoas	4 pessoas	5 pessoas	6 pessoas									
Renda familiar	¥ 2.254.000	¥ 2.773.000	¥ 3.334.000	¥ 3.741.000	¥ 4.278.000									

※Quem recebe a ajuda SEIKATSU HOGO não precisa fazer a solicitação da Ajuda de Custo Escolar.

※Quem tiver motivos especiais como desemprego (necessário comprovante de desligamento posterior a 01 de janeiro de 2023), ou outras dificuldades financeiras, favor nos procurar para que seja feita uma avaliação à parte.

【Exemplo de cálculo】 Família de três pessoas (número de pessoas incluído o aluno alvo de recebimento)

Membros da família	Pai	Mãe	Filho	Total	Obs.
Renda anual bruta	4,000,000 円	560,000 円	0 円	4,560,000 円	※Exemplo simples, baseado na renda salarial da família. Dependendo da situação de cada família, mesmo com os valores de renda bruta iguais, poderá não ser aprovada.
Valor total de deduções	1,240,000 円	550,000 円	0 円	1,790,000 円	
Renda anual líquida	2,760,000 円	10,000 円	0 円	2,770,000 円	

☆Poderá verificar o cálculo da renda líquida na homepage da receita.

→<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/taxanswer/shotoku/1410.htm>

----- RECORTAR -----

※Aqueles que queiram fazer a solicitação, marque com um círculo “○” a situação em que se enquadra, preencha os campos necessários, e entregue na recepção no ato da solicitação.

1. Atualmente já recebemos a Ajuda de Custo Escolar.

- ① Série em abril : ____年 Nome da escola : _____ 学校 Nome do aluno : _____
- ② Série em abril : ____年 Nome da escola : _____ 学校 Nome do aluno : _____
- ③ Série em abril : ____年 Nome da escola : _____ 学校 Nome do aluno : _____

* Se tiver filhos que ingressarão na 1ª série do primário, preencha os dados desta criança também.

2. Atualmente não recebemos a Ajuda de Custo Escolar.

Deseja solicitar a ajuda para quantos filhos que frequentam a escola primária e/ou ginásial municipal?

_____人